



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Protezione in carbonio per carter alternatore - 96981882AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



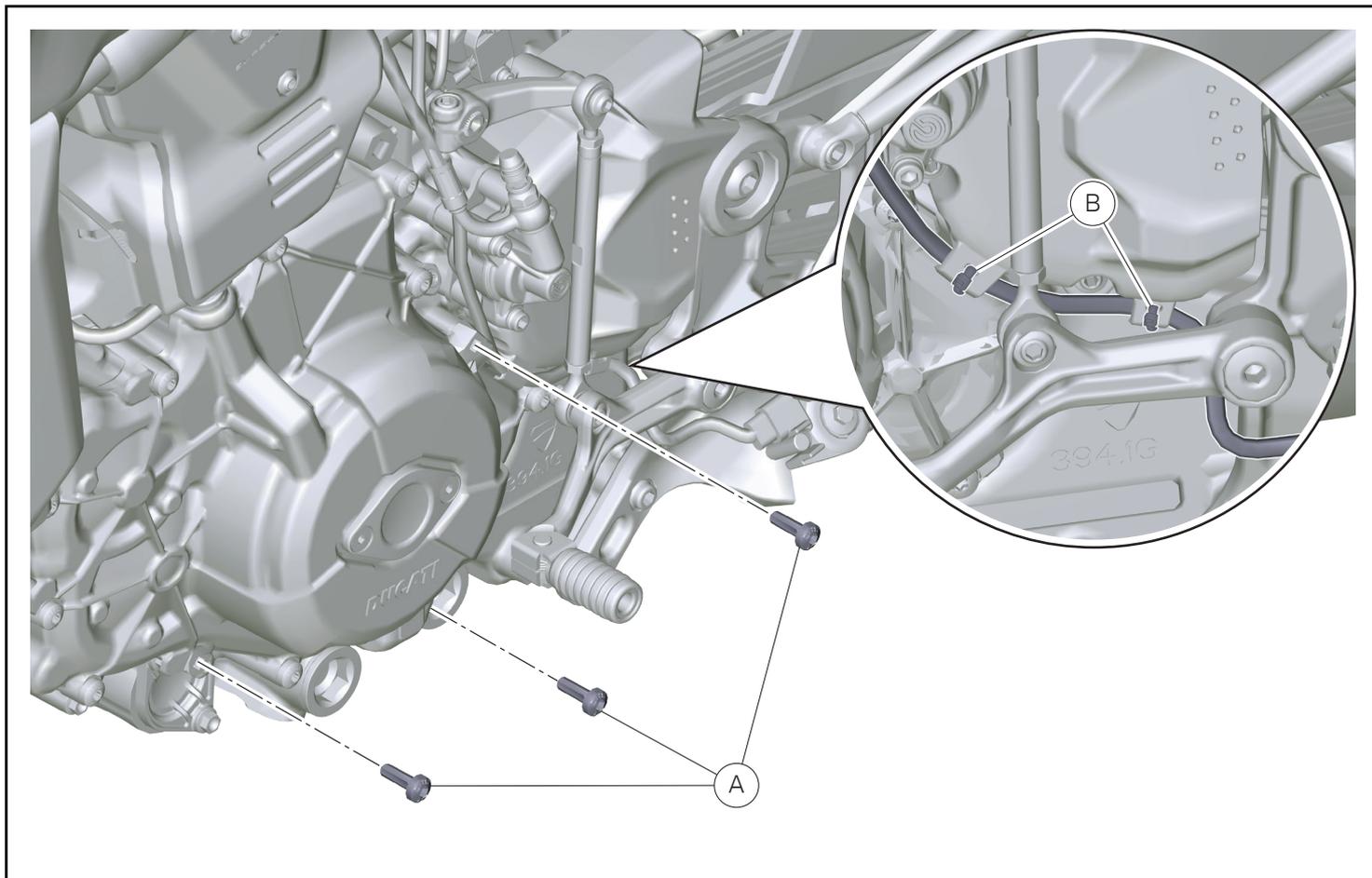
● Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

⚠ Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96914353AA	Protezione coperchio alternatore in carbonio	1
2	77156723B	Vite TCEIF M6x35	3
3	97613141AA	Distanziale d6,2xD14xh11,5	3
4	78811521A	Tampone adesivo in gomma 10x50x2,5	3
5	74140381A	Fascetta nylon 100x2,5	3



Smontaggio componenti originali

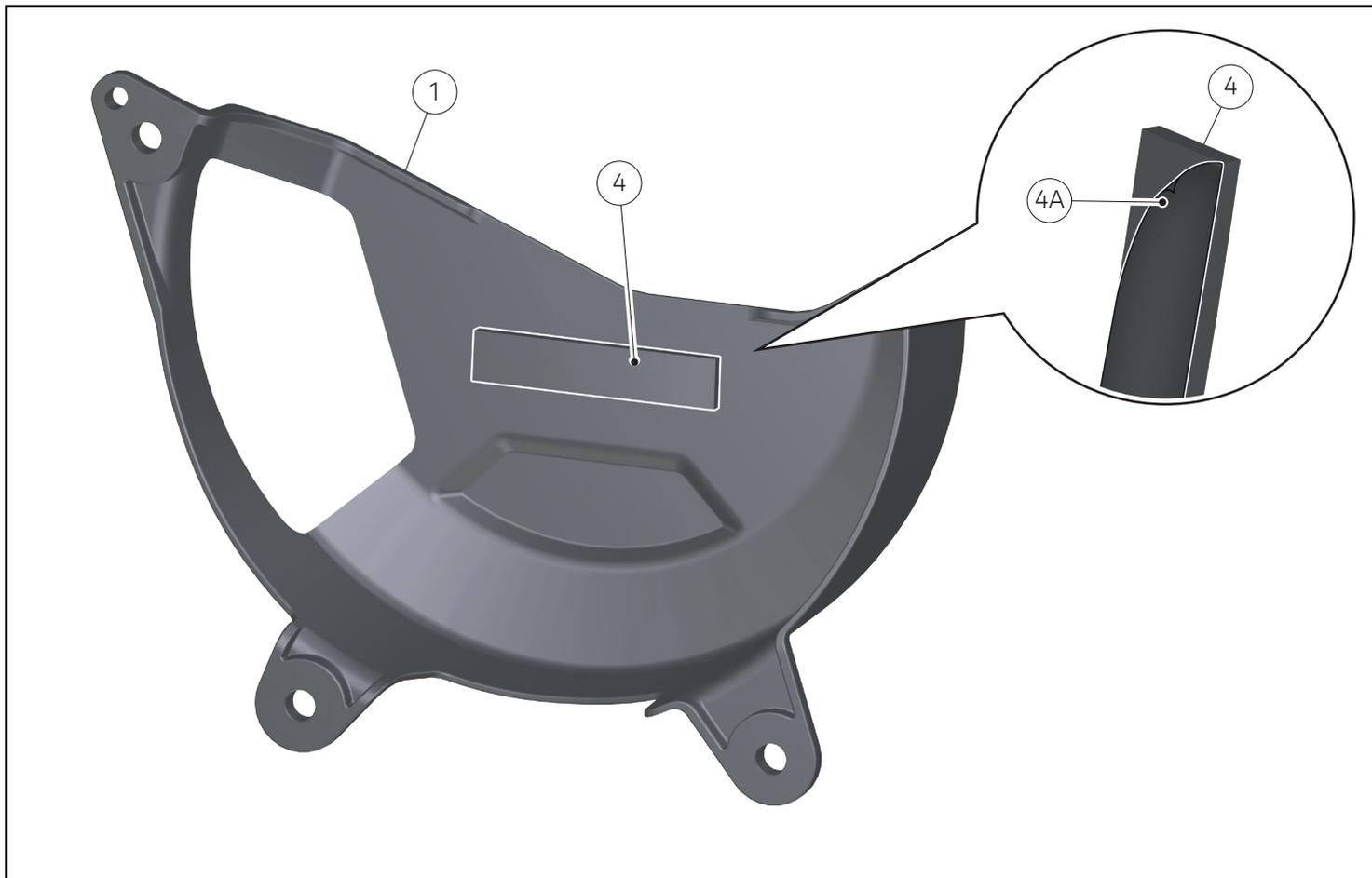


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio viti carter sinistro

- Svitare le n.3 viti (A).
- Rimuovere le n.2 fascette in nylon (B).



Montaggio componenti set

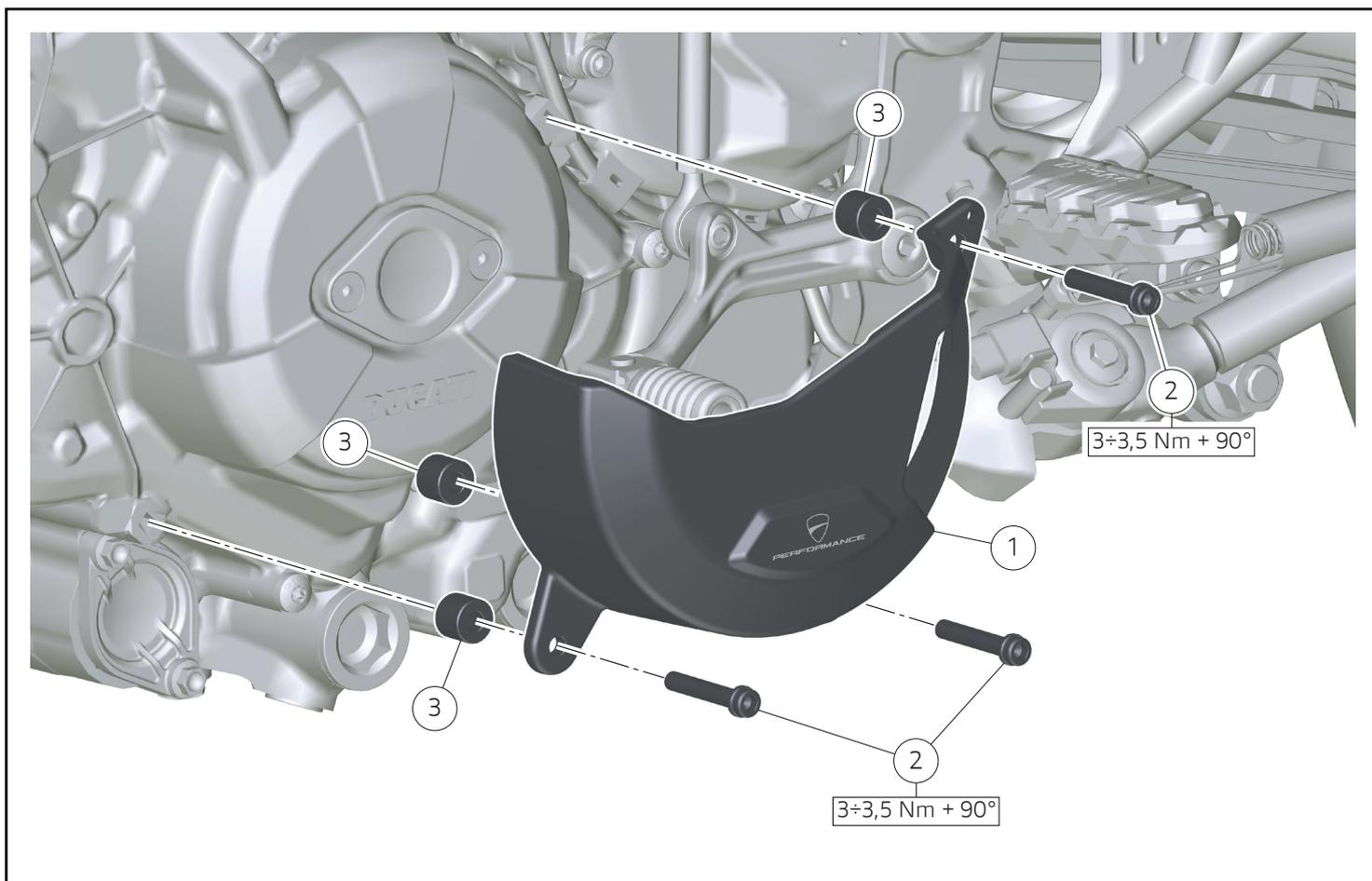


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

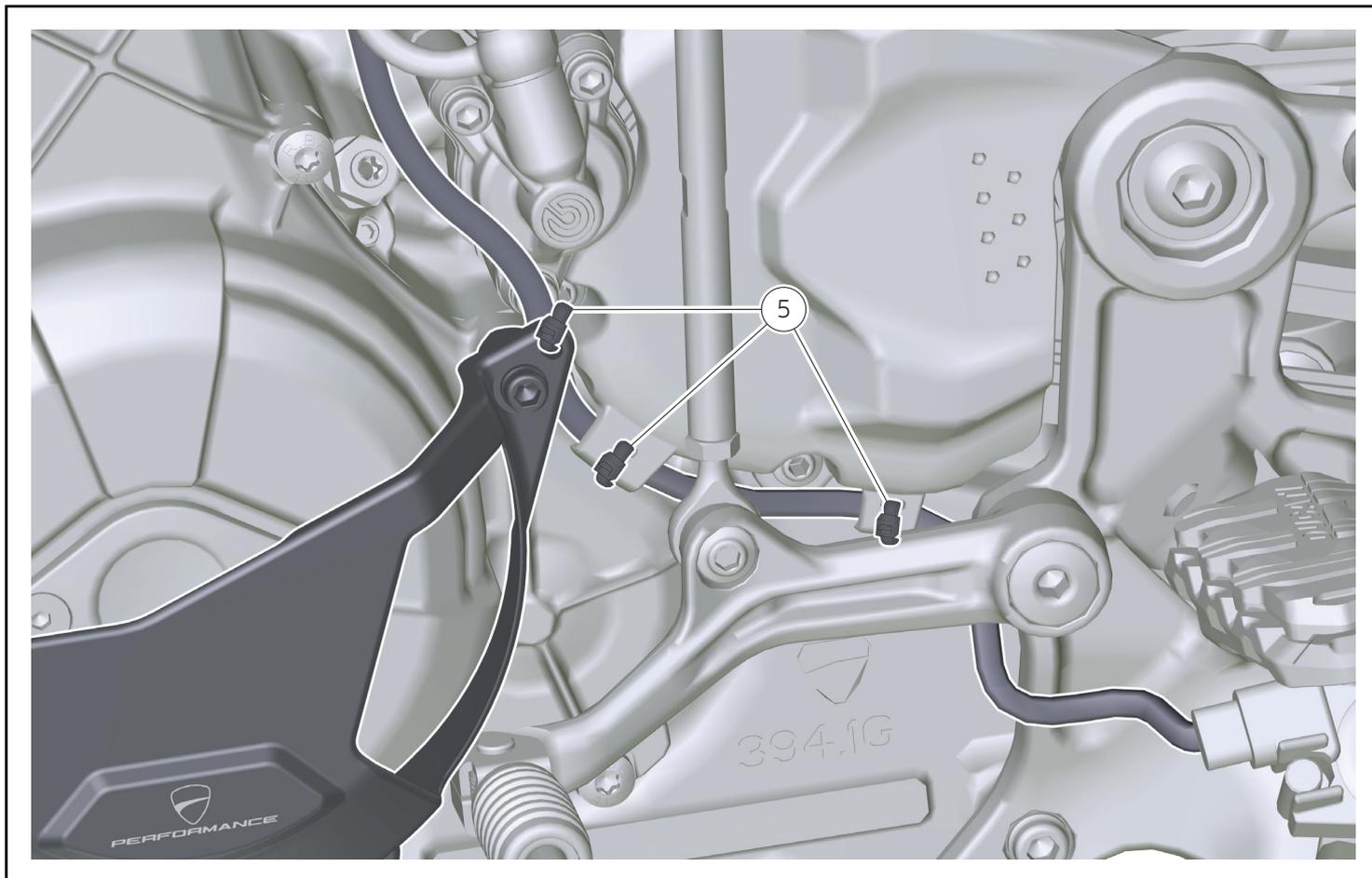
Premontaggio protezione in carbonio

- Togliere la pellicola (4A) da tampone adesivo in gomma (4), evitando di toccare con le dita la parte adesiva.
- Incollare tampone adesivo in gomma (4) nella parte interna della protezione in carbonio (1).



Montaggio protezione in carbonio

- Infilare le n.3 viti (2) nella protezione in carbonio (1).
- Infilare i n.3 distanziali (3) nelle n.3 viti (2).
- Posizionare la protezione in carbonio (1) e impuntare le n.3 viti (2).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (2).



- Applicare le n.3 fascette in nylon (5).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名		ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

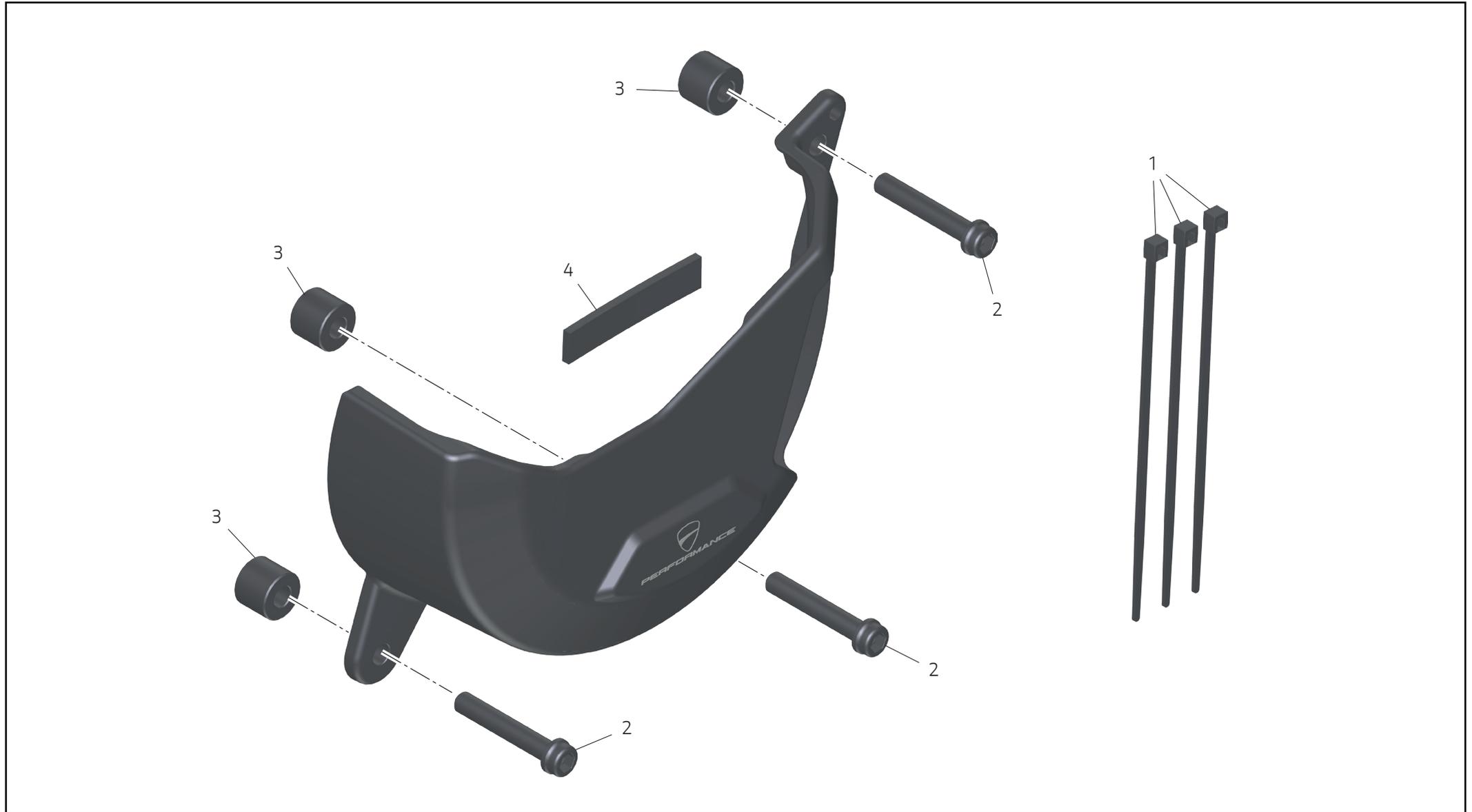
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Protezione in carbonio per carter alternatore / Carbon protection for generator cover / Protection en carbone pour carter alterna-
teur / Schutz aus Kohlefaser für Lichtmaschinendeckel / Proteção em carbono para cárter do alternador / 交流发电机外壳碳纤维保护
装置 / Protección de carbono para cárter alternador / ジェネレーターカバー用カーボン製プロテクション - 96981882AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	74140381A	Fascetta nylon 100x2,5	Nylon tie 100x2.5	Collier serre-flex en nylon 100x2,5	Nylon- Kabelbinder 100x2,5	Braçadeira de nylon 100x2,5	尼龙扎带 100x2.5	Abrazadera nylon 100x2,5	ナイロンクラン プ 100x2.5	3
2	77156723B	Vite TCEIF M6x35	Flanged hex socket cap head screw M6x35	Vis à tête cylindrique à six pans creux bridée M6x35	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M6x35	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6x35	圆柱头内六角法 兰螺钉 M6x35	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior con brida M6x35	フランジ付き六 角穴付きソケッ トヘッドスクリ ュー M6x35	3
3	97613141AA	Distanziale d6,2xD14xh11,5	Spacer d6.2xD14xh11.5	Entretoise d6,2xD14xh11,5	Distanzstück d6,2xD14xh11,5	Espaçador d6,2xD14xh11,5	垫片 d6.2xD14xh11.5	Separador d6, 2xD14xh11,5	スペーサー d6.2xD14xh11.5	3
4	78811521A	Tampone adesivo in gomma 10x50x2,5	Adhesive rubber pad 10x50x2.5	Tampon autocollant en caoutchouc 10x50x2,5	Klebepad aus Gummi 10x50x2,5	Tampão adesivo em borracha 10x50x2,5	橡胶粘贴缓冲垫 10x50x2.5	Tope adhesivo de goma 10x50x2,5	ラバーシールパ ッド 10x50x2.5	3